

G3 FERRARI®

BY TREVIDEA

MOD.:
G10165

MANUALE D'USO
USER MANUAL

IT

EN

PT

ES

DE

FR

Technical model: HF020A



Bollitore Pieghevole - Foldable Kettle
COMPÀ

www.g3ferrari.it

ITA: INDICE

Simbologia.....	p. 2
Avvertenze di sicurezza.....	p. 3
Informazioni d'uso.....	p. 5
G10165.....	p. 6
Montaggio.....	p. 6
Doppio voltaggio.....	p. 6
Funzionamento.....	p. 6
Utilizzo bollitore.....	p. 6
Pulizia.....	p. 7
Pulizia anti-calcare.....	p. 7
Spegnimento di sicurezza.....	p. 7
Caratteristiche tecniche.....	p. 7
Trattamento dei rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.....	p. 29

ENG: INDEX

Symbols.....	p. 2
Safety instructions.....	p. 7
General information.....	p. 9
G10165.....	p. 10
Mounting.....	p. 10
Dual voltage.....	p. 10
Main functions.....	p. 10
Operating.....	p. 10
Cleaning.....	p. 11
Descaling.....	p. 11
Safety switch off.....	p. 11
Technical features.....	p. 11
Waste of electric and electronic equipment (WEEE Directive).....	p. 29

PORTUGUES:..... p. 11

ESPAÑOL..... p. 15

DEUTSCH..... p. 20

FRANCAIS..... p. 24

CLASSI DI PROTEZIONE / PROTECTION CLASSES



ATTENZIONE
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE
NON ESPORRE A PIOGGIA E UMIDITA'



WARNING
ELECTRIC SHOCK RISK
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE



ATTENZIONE: NON APRITE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE' PARTI DI RICAMBIO. PER TUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Se l'apparecchio ha impresso i simboli sottostanti, significa che le caratteristiche tecniche sono corrispondenti al simbolo.



Questo simbolo segnala la presenza all'interno del prodotto di componenti operanti ad alta tensione; non apritelo in nessun caso.

This symbol warns the user that un-insulated dangerous voltage inside the system may cause an electrical shock. Do not open the case.



Questo simbolo indica che l'apparecchio appartiene alla **Classe I**: ciò significa che l'apparecchio ha una spina che comprende il polo di messa a terra e va usata esclusivamente su prese provviste di messa a terra.

Class I Appliance symbol. This means the appliance must have the chassis connected to electrical earth/ground by an earth conductor.



Attenzione: questo simbolo indica all'utente istruzioni importanti da leggere e da rispettare durante l'utilizzo del prodotto.

Caution: this symbol reminds the user to read carefully the important operations and maintenance instructions in this owner's guide.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Di seguito sono riportate importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione; conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione; utilizzare il prodotto solo nel modo indicato dal presente libretto di istruzioni; ogni altro uso è da considerare improprio e pericoloso; perciò il costruttore non può essere considerato responsabile nel caso in cui vi siano danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima dell'uso verificare l'integrità dell'apparecchio: in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi all'assistenza.

Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, graffette, ecc.) alla portata dei bambini in quanto sono potenziali fonti di pericolo; inoltre, ricordiamo che questi, devono essere oggetto di raccolta differenziata.

Accertarsi che i dati di targa siano compatibili con quelli della rete elettrica; l'installazione deve essere effettuata in base alle istruzioni del costruttore considerando la potenza massima indicata in targa; un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, per i quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Se fosse necessario l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe utilizzare quelli conformi alle vigenti norme di sicurezza; non superare i limiti di assorbimento indicati su adattatore e/o prolunghe, nonché quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito; meglio staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non viene utilizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito.

Le operazioni di pulizia devono essere effettuate dopo aver staccato la spina.

Qualora l'apparecchio sia fuori uso e si sia deciso di non ripararlo, si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo di alimentazione.

- Non avvicinare il cavo di alimentazione a oggetti taglienti o a superfici calde e non tirarlo per staccare la spina. Non lasciarlo penzolare dal piano di lavoro dove un bambino potrebbe afferrarlo. Non utilizzare il prodotto in caso di danni al cavo di alimentazione, alla spina o in caso di cortocircuiti; fare riparare il prodotto da un centro di assistenza autorizzato.
- Non esporre il prodotto a condizioni atmosferiche dannose come pioggia, umidità, gelo, ecc. Conservarlo in luoghi asciutti. Non maneggiare o toccare il prodotto con mani bagnate o a piedi nudi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e compreso i rischi associati; le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il prodotto ed il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini sotto 8 anni.

ATTENZIONE: il prodotto ha una funzione riscaldante. Le superfici possono sviluppare alte temperature. Dato che la percezione della temperatura è diversa per ogni persona, utilizzare l'apparecchio con cautela. Toccare solo le superfici progettate per essere toccate.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, o in caso di guasto e/o di cattivo funzionamento non manomettere l'apparecchio. L'eventuale riparazione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio assistenza

tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e far decadere i termini di garanzia.

- Questo apparecchio è progettato per uso domestico o applicazioni simili come: cucine per il personale in negozi, uffici o altri luoghi di lavoro, per i clienti in hotel, motel, bed & breakfast o residence.
- L'apparecchio non è progettato per essere usato attraverso timer esterni o telecomandi. Prima di ogni utilizzo svolgere il cavo di alimentazione.
- Non sottoporre il prodotto ad urti, potrebbero danneggiarlo. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali e compatibili.
- Non utilizzare sotto o accanto a materiali infiammabili come le tende, fonti di calore, zone fredde e vapore.

INFORMAZIONI D'USO

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo assicurarsi che il selettore del voltaggio sia impostato sulla alimentazione corretta.

Al primo utilizzo pulire le parti che andranno a contatto con il cibo, cioè l'interno del bollitore.

Chiudere sempre il coperchio prima di ogni azionamento

- Non lasciare mai incustodito mentre è in funzione.
- Utilizzare il bollitore unicamente per riscaldare o portare a ebollizione l'acqua.
- Riempire il bollitore solo con acqua fredda, facendo attenzione a restare nei limiti di capienza indicati sul bollitore stesso (massima 0.8L, minima 0.2L).
- Versare sempre l'acqua prima dell'accensione del bollitore. Mai introdurre liquidi dopo l'accensione.
- Se il bollitore viene azionato a vuoto il dispositivo di sicurezza incorporato lo spegnerà automaticamente per evitare danneggiamenti. Non sarà possibile riscaldare

acqua fino al raffreddamento della resistenza.

- Dopo aver portato ad ebollizione l'acqua staccare la spina e vuotare completamente per evitare incrostazioni della resistenza. Finito l'utilizzo staccare la spina ed attendere il raffreddamento di ogni parte del prodotto prima di riporlo o pulirlo.
- Appoggiare il bollitore su ripiani stabili e piani.
- Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi lo raggiungano.

NOMENCLATURA G10165

1 Beccuccio	2 Coperchio con tasti sblocco
3 Tasto sblocco Maniglia	4 Maniglia
5 Contenitore in silicone	6 Corpo bollitore
7 Pulsante ON/OFF	8 Selettore alimentazione
9 Livello massimo	10 Livello minimo

MONTAGGIO

Il bollitore è dotato di un contenitore in silicone (5) che può essere ripiegato in modo da dare un ingombro minimo.

Per aprire il bollitore in modo da poterlo usare, prendere con una mano la plastica dura intorno al coperchio (2), con l'altra la base (6) e tirare fino ad aprirlo completamente.

Per ripiegare il bollitore dopo l'uso premere la parte superiore verso la base comprimendo il contenitore.

Per aprire la maniglia (4), tirarla fuori dal coperchio e ruotarla finché non si sente un click. Per chiudere la maniglia premere il tasto di sblocco (3). Per aprire il coperchio (2) premere i tasti presenti su di esso e tirare.

DOBPIO VOLTAGGIO

L'alimentazione del prodotto può essere a 110V o a 220V. Qualora si volesse cambiare il tipo di alimentazione, portare il controllo per doppio voltaggio (8, sotto la base) sull'alimentazione desiderata utilizzando un cacciavite a taglio.

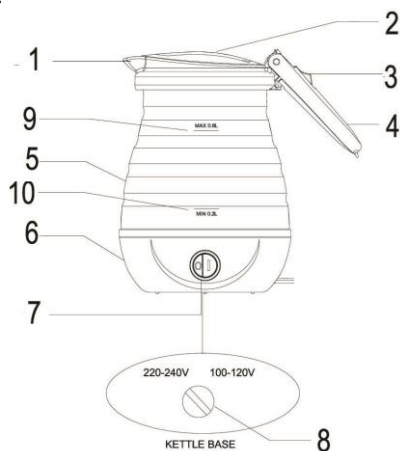
ATTENZIONE: prima dell'utilizzo assicurarsi che il selettore del voltaggio sia impostato sulla alimentazione corretta

FUNZIONAMENTO

Al primo utilizzo del bollitore portare per 2 o 3 volte ad ebollizione la quantità massima di acqua (0.8 litri) sostituendo ogni volta l'acqua bollente con acqua fredda.

UTILIZZO BOLLITORE

- Versare nel bollitore la quantità d'acqua desiderata rimanendo nei limiti indicati (MAX: 0.8L, MIN: 0.2L).
- Chiudere il coperchio fino al bloccaggio e collegare la spina alla presa elettrica.
- Azionare il bollitore con il tasto (7).
- Quando il liquido è in ebollizione il termostato spegne automaticamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'acqua calda per l'uso desiderato, facendo attenzione a svuotare completamente il bollitore per evitare incrostazioni calcaree alla resistenza interna.



PULIZIA - Staccare la spina dalla presa elettrica e lasciar raffreddare ogni parte prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.

- Non immergere in acqua. In ogni caso evitare che spruzzi d'acqua o di altri liquidi raggiungano il bollitore.
- Per pulire l'interno del bollitore attendere il raffreddamento e sciacquare con acqua tiepida per togliere residui e impurità. In ogni caso è necessaria una pulizia periodica anti-calcare.
- Per pulire la base e l'esterno del bollitore utilizzare un panno umido.

PULIZIA ANTI-CALCARE

Per evitare la formazione di incrostazioni calcaree si consiglia di effettuare periodicamente una speciale pulizia, seguendo le istruzioni indicate: Versare acqua nel bollitore fino a raggiungere la metà della capienza massima e aggiungervi del succo di limone. Fare bollire l'acqua mischiata al limone per 3 volte. Vuotare il bollitore e sciacquarlo facendo bollire acqua normale per 2-3 volte.

SPEGNIMENTO DI SICUREZZA

Questo dispositivo entra in funzione se il bollitore viene attivato senza acqua all'interno. Per evitare il surriscaldamento l'apparecchio viene spento e l'attivazione è impedita fino al raffreddamento della resistenza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Alimentazione: AC 220-240V/ 110-120V ~ 50-60Hz. 750W / 570-820W
- Contenitore in silicone: 800cc
- Luce di controllo, Sistema di sicurezza per spegnimento automatico

ENGLISH: SAFETY INSTRUCTIONS

The following are important notes on the installation, use and maintenance; save this instruction manual for future reference; use the equipment only as specified in this guide; any other use is considered improper and dangerous; therefore, the manufacturer cannot be held responsible in the event of damages caused by improper, incorrect or unreasonable use.

Before use, ensure the equipment is undamaged; if in doubt, do not attempt to use it and contact the authorized service center; do not leave packing materials (i.e. plastic bags, polystyrene foam, nails, staples, etc.) within the reach of children as they are potential sources of danger; always remember that they must be separately collected.

Make sure that the rating information given on the technical label are compatible with those of the electricity grid; the installation must be performed according to the manufacturer's instructions considering the maximum power of the appliance as shown on the label; an

incorrect installation may cause damage to people, animals or things, for which the manufacturer cannot be considered responsible thereof.

If it is necessary to use adapters, multiple sockets or electrical extensions, use only those that comply with current safety standards; in any case do not exceed the power consumption limits indicated on the electrical adapter and / or extensions, as well as the maximum power shown on multiple adaptor.

Do not leave the unit plugged; better to remove the plug from the mains when the device is not in use. Always disconnect from power supply if you leave it unattended.

Cleaning operations should be carried out after unplugging the unit.

If the unit is out of order and you do not want to fix it, it must be made inoperable by cutting power cord.

- Do not allow the power cord to get closer to sharp objects or in contact with hot surfaces; do not pull it to disconnect the plug.

- Do not use the appliance in the event of damage to the power cord, plug, or in case of short circuits; to repair the product only address an authorized service center.

- Do not handle or touch the appliance with wet hands or bare feet. Do not expose the appliance to harmful weather conditions such as rain, moisture, frost, etc.. Always store it in a dry place.

- This appliance can be used by children of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they received supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand hazards involved; children shall not play with the appliance; cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children must not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If the power cord is damaged, or in case of failure and / or malfunction do not tamper with the unit. The reparation must be done by manufacturer or by service center authorized by the manufacturer in order to prevent any risk. Failure to comply with the above may compromise the unit safety and invalidate the warranty.

WARNING: This appliance includes heating function. Surfaces, other than functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to be touched.

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and other residential type environments; farm houses, bed and breakfast type environments.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

- Before every use, unroll the power cord.

- Use original spare parts and accessories only.

- Do not subject the product to strong impacts, serious damages may result.

Do not use near or under flammable materials (like curtains), heat, cold spots and steam.

GENERAL INFORMATION

Before using for the first time, carefully wash all the parts that will come in touch with food such as the container. Always close the lid before every use.

WARNING: before use make sure that the voltage selector is set on the proper voltage

- Never leave the appliance unattended while it is running.

- Use the kettle only to heat or boil water.
- Fill the kettle with cold water, being careful to stay within the limits indicated on the capacity of the storage tank (maximum 0.8 L, 0.2 L minimum).
- Always pour the water before turning on the kettle. Never pour liquids after switching on.
- If the kettle operates when it's empty, the safety device shuts down automatically to prevent any damage. It won't be possible to operate until the complete cooling of the resistance.
- After having boiled the water, remove the plug and drain completely to avoid the scaling of the electric resistance. Once finished, unplug the unit and wait for the complete cooling of each part before storing or cleaning.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. In any case, avoid splashing of water or other liquids.

Put the kettle on stable shelves and floors.

DESCRIPTION G10165

1 Nozzle	2 Lid with lock buttons	3 Handle lock button	
4 Handle	5 Silicone Container	6 Kettle body	
7 Power on button	8 Voltage selector	9 Max indication	10 Min indication

MOUNTING

This kettle is equipped with a silicone container (5) that can be folded to reduce the dimension and store it well. To open the kettle and use it, take the upper hard plastic with an hand, the base (6) with the other hand, and pull opening completely. To fold the kettle after use press the upper part against the base, collapsing the container. To open the handle (4), take it out of the lid and rotate until you hear a click. To close the handle press the lock button (3). To open the lid (2) press the lock buttons on it and pull out the lid.

DUAL VOLTAGE

Power supply can be 110V or 220V. If you need to change the power supply, please move the voltage selector (7) with a coin or with a screwdriver to the desired power supply.

WARNING: before use make sure that the voltage selector is set on the proper voltage.

MAIN FUNCTIONS

Before using, operate the kettle 2 or 3 times and boil the maximum amount of water (800cc) by replacing each time hot water with cold water.

OPERATING THE KETTLE

- Pour in the kettle the desired amount of water, never exceeding the limits indicated (MAX: 0.8 L, MIN: 0.2 L). Close the lid until it locks in position and connect the plug to the power socket.
- Operate the kettle by pressing the power ON button (7).
- When the liquid is boiling, the thermostat automatically turns off the unit.

- Use hot water as you wish, making sure to completely empty the kettle to prevent limescale on the internal electric resistance.

CLEANING Unplug the unit and wait until the complete cooling down of each part before starting cleaning operations.

- Do not immerse the kettle in water. In any case, prevent splashes of water or other liquids from reaching it.
- To clean the inside of the kettle, let it cool down and rinse with warm water to remove residues and impurities. In any case, it will be necessary to periodically descaling the unit.
- Clean the base and the kettle with a damp cloth.

DESCALING THE BOILER

To prevent the formation of lime scale, it is recommended to make periodic special cleaning, following the instructions below:

Pour water in the kettle until it reaches half the maximum capacity and add some lemon juice.

Boil water mixed with lemon 3 times. Empty the kettle and rinse by boiling normal water for 2-3 times.

SAFETY SWITCH-OFF

The safety device is triggered if the kettle operates without water inside. To avoid overheating, the appliance is automatically turned off and cannot be activated until the complete cooling of the electric resistance.

TECHNICAL FEATURES

- Power supply: AC 220-240V/ 110-120V ~ 50-60Hz. 750W / 570-820W
- Silicone container: 800cc
- Control light, Safety device

PORTUGUES: ADVERTÊNCIAS

As indicações seguintes são muito importantes no que se refere à instalação, uso e manutenção deste aparelho; conserve com cuidado este manual para eventuais futuras consultas; utilize o aparelho apenas do modo indicado neste manual de instruções; outro tipo de utilização deverá considerar-se inadequado e perigoso; por isso, o fabricante não poderá ser considerado responsável na eventualidade de ocorrerem danos resultantes de uso indevido, errado ou irresponsável.

Antes de utilizar, certifique-se da integridade do aparelho; em caso de dúvida não o utilize e dirija-se à assistência técnica autorizada; não deixe partes da embalagem (sacos de plástico, esferovite, pregos, agrafos, etc.) ao alcance das crianças, uma vez que constituem potenciais fontes de perigo; além disso, recordamos que essas partes devem ser objecto de recolha diferenciada de resíduos.

Certifique-se de que os dados constantes da placa são compatíveis com os da rede eléctrica; a instalação deve ser efectuada de acordo com as instruções do fabricante, considerando a potência máxima do aparelho indicada na placa; uma errada instalação poderá causar danos a pessoas, animais ou objectos, pelos quais o fabricante não poderá ser considerado responsável.

Caso seja necessário o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões, utilizar só as que estiverem conformes às normas de segurança em vigor; em qualquer caso, nunca ultrapassar os limites de absorção indicados no adaptador e/ou nas extensões, nem os de máxima potência indicados nos adaptadores múltiplos.

Não deixar o aparelho inutilmente ligado à corrente; é preferível retirar a ficha da tomada eléctrica quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Sempre desconecte o aparelho da alimentação se for deixado sem supervisão

As operações de limpeza devem ser efectuadas depois de se ter desligado a ficha da tomada eléctrica.

Sempre que o aparelho estiver fora de uso e seja decidido não o reparar, recomenda-se a sua inutilização, cortando-lhe o cabo de alimentação;

-As crianças não devem brincar com o aparelho.

-Não aproximar o cabo de alimentação de objectos cortantes ou de superfícies quentes, e não o puxar para arrancar a ficha da tomada eléctrica. Não deixe que ele fique pendurado na bancada onde a criança pode segurá-lo. Não utilizar o aparelho no caso de o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, ou em caso de curto-circuitos; Nessa eventualidade, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado.

-Não expor o aparelho a condições atmosféricas adversas, como chuva, humidade, gelo. Conserve em lugar seco.

-Não manusear ou tocar o aparelho com as mãos molhadas ou os pés descalços.

-Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com reduzida capacidade física, sensorial ou mental, ou ainda com falta de experiência na sua utilização, desde que lhes seja assegurada uma adequada supervisão ou se tiverem sido instruídas no uso do aparelho em segurança; as operações de limpeza e de manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

-Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, ou em caso de falha e / ou avaria, não mexa no aparelho. Qualquer reparação deve ser realizada pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, em qualquer caso, por uma pessoa com qualificação semelhante, a fim de evitar qualquer risco. O não cumprimento dos itens acima pode comprometer a segurança do equipamento e invalidar os termos da garantia. **ATENÇÃO:** este aparelho inclui uma função de aquecimento. Algumas superfícies, mesmo que não a placa propriamente dita, poderão atingir temperaturas elevadas. Uma vez que a sensibilidade à temperatura difere de pessoa para pessoa, este aparelho deverá ser usado com **CUIDADO**. Coloque o aparelho exclusivamente sobre superfícies com aderência e preparadas para o efeito.

-Este aparelho foi concebido para uso doméstico ou equivalente, em situações como as de refeitórios em pequenas empresas ou outros ambientes de natureza laboral; por clientes de hotéis, motéis ou acomodação turística, como turismo rural ou residencial.

-Antes de cada utilização, soltar o cabo de alimentação.

-Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por intermédio de um temporizador externo ou de um sistema de comando à distância autónomo.

- Manter o aparelho afastado de materiais inflamáveis, fontes de calor, zonas frias e vapor.
 - Utilizar somente acessórios e componentes originais.
- Não sujeite produto a impactos, pois isso pode danificá-lo

INFORMAÇÕES GERAIS

Antes de usar, certifique-se de que o seletor de voltagem esteja ajustado para a alimentação correta.

Na primeira utilização, limpe as partes que entrarão em contato com os alimentos, ou seja, o interior do bule.

Sempre feche a tampa antes de ligar o aparelho.

Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em funcionamento.

Use o bule apenas para aquecer ou ferver água.

Encha o bule apenas com água fria, tendo o cuidado de não exceder a capacidade indicada no próprio bule (máximo 0,8L, mínimo 0,2L).

Sempre despeje a água antes de ligar o bule. Nunca introduza líquidos após ligar. Não será possível aquecer água até que a resistência tenha esfriado.

Se o bule é ligado sem água, o dispositivo de segurança integrado o desligará automaticamente para evitar danos.

Após ferver a água, desligue o plugue e esvazie totalmente para evitar incrustações na resistência. Após o uso, desligue o plugue e aguarde o resfriamento de todas as partes do produto antes de guardá-lo ou limpá-lo.

Não mergulhe o produto em água ou em outros líquidos. Em qualquer caso, evite que respingos de água ou outros líquidos o alcancem.

Coloque o bule em superfícies estáveis e planas.

NOMENCLATURA G10165

1 Bico	2 Tampa com botões de desbloqueio	3 Botão de desbloqueio da alça
4 Alças	5 Recipiente de silicone	6 Corpo do bule
7 Botão Liga/Desliga	8 Seletor de alimentação	9 Nível máximo 10 Nível mínimo

MONTAGEM

A chaleira possui um recipiente de silicone (5) que pode ser dobrado para ocupar o mínimo de espaço.

Para abrir a chaleira para uso, segure com uma mão o plástico duro ao redor da tampa (2), e com a outra segure a base (6) e puxe até abrir completamente.

Para dobrar a chaleira após o uso, pressione a parte superior em direção à base comprimindo o recipiente. Para abrir a alça (4), puxe para fora da tampa e gire até ouvir um clique. Para fechar a alça, pressione o botão de liberação (3). Para abrir a tampa (2), pressione os botões nela e puxe.

DUPLO VOLTAGEM

A alimentação do produto pode ser de 110V ou 220V. Se desejar mudar o tipo de alimentação, ajuste o controle para dupla voltagem (8, sob a base) para a alimentação desejada usando uma chave de fenda.

ATENÇÃO: antes de usar, certifique-se de que o seletor de voltagem esteja ajustado para a alimentação correta.

FUNCIONAMENTO Na primeira utilização do bule, deixe ferver a quantidade máxima de água (0,8 litros) por 2 ou 3 vezes, substituindo a água fervente por água fria a cada vez.

USO DO BULE ELÉTRICO

- Despeje a quantidade desejada de água no bule, respeitando os limites indicados (MÁX: 0,8L, MÍN: 0,2L).
- Feche a tampa até travar e conecte o plugue na tomada. Ligue o bule pressionando o botão (7).
- Quando o líquido estiver fervendo, o termostato desligará automaticamente o aparelho.
- Use a água quente conforme necessário, certificando-se de esvaziar completamente o bule para evitar depósitos de calcário na resistência interna.

LIMPEZA Desligue da tomada e deixe esfriar antes de realizar qualquer operação de limpeza.

Não mergulhe em água. De qualquer forma, evite que respingos de água ou outros líquidos atinjam a chaleira. Para limpar o interior da chaleira, espere esfriar e enxágue com água morna para remover resíduos e impurezas. De qualquer forma, é necessário fazer uma limpeza periódica anti-calcário.

Para limpar a base e o exterior da chaleira, use um pano úmido.

LIMPEZA ANTI-CALCÁRIO

Para evitar a formação de incrustações de calcário, é aconselhável realizar periodicamente uma limpeza especial, seguindo as instruções indicadas:

Despeje água na chaleira até atingir metade da capacidade máxima e adicione suco de limão. Deixe ferver a água misturada com limão por 3 vezes. Esvazie a chaleira e enxágue-a fervendo água normal por 2-3 vezes.

DESATIVAÇÃO DE SEGURANÇA

Este dispositivo entra em funcionamento se a chaleira for ligada sem água no interior. Para evitar o superaquecimento, o aparelho é desligado e a ativação é impedida até que a resistência esfrie.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentação: AC 220-240V/ 110-120V ~ 50-60Hz. 750W / 570-820W.
- Recipiente de silicone: 800cc.
- Luz de controle. Sistema de segurança com desligamento automático.

ESPAÑOL: ADVERTENCIAS DE USO

A continuación se presentan importantes indicaciones sobre la instalación, el uso y el mantenimiento. Conservar con cuidado este manual para cualquier consulta posterior; utilizar el producto solo de la manera que

indica este manual de instrucciones; cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso; por ello el fabricante no puede ser considerado responsable en caso de que se produzcan daños derivados de usos inadecuados, erróneos o irracionales. Antes del uso asegurarse de la integridad del aparato; en caso de duda no utilizarlo y dirigirse al personal de asistencia; no dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, grapas, etc.) al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro; además, cabe recordar que los citados elementos deben ser objeto de una recogida selectiva. Asegurarse de que los datos de la placa sean compatibles con los de la red eléctrica; la instalación se debe efectuar en función de las instrucciones del fabricante considerando la potencia del aparato indicada en la placa; una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el fabricante no puede ser considerado responsable.

En caso de que sea necesario el uso de adaptadores, tomas múltiples o prolongaciones, utilizar solo las conformes a las normas de seguridad vigentes; en todo caso no superar nunca los límites de absorción indicados en el adaptador sencillo y/o en las prolongaciones, así como el de potencia máxima marcado en el adaptador múltiple.

No dejar conectado si no está en funcionamiento; conviene sacar la clavija de la red de alimentación cuando el aparato no se utilice. Desconecte siempre la unidad de la fuente de alimentación si la deja desatendida.

Las operaciones de limpieza deben efectuarse después de haber sacado la clavija. En caso de que al aparato esté fuera de uso y se haya decidido no repararlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación.

- No acercar el cable de alimentación a objetos cortantes o a superficies calientes y no tirar del mismo para sacar la clavija. No deje que cuelgue de la superficie de trabajo

- donde un niño pueda sostenerla. No utilizar el producto en caso de daños en el cable de alimentación, en la clavija o en caso de cortocircuitos; llevar a reparar el producto por parte de un centro de asistencia autorizado.
- No exponer el producto a condiciones atmosféricas adversas como lluvia, humedad, hielo, etc. Conservarlo en lugares secos. No manejar o tocar el producto con las manos húmedas o los pies descalzos.
 - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento si a dichas personas se ha asegurado una supervisión adecuada o bien si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato; las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados.
 - Mantener el producto y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
 - Los niños no deben jugar con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, o en caso de una falla y/o mal funcionamiento, no manipule el aparato. Cualquier reparación debe ser realizada por el fabricante o por su servicio de asistencia técnica o, en cualquier caso, por una persona con una calificación similar, a fin de evitar cualquier riesgo. El incumplimiento de lo anterior puede comprometer la seguridad del dispositivo e invalidar los términos de la garantía.

ATENCIÓN: el producto tiene una función de calentamiento. Las superficies pueden desarrollar altas temperaturas. La percepción de la temperatura es distinta para cada persona, utilizar el aparato con cautela. Tocar solo las superficies diseñadas para ser tocadas.

Este aparato está diseñado para uso doméstico o similares: cocinas para el personal de tiendas, oficinas u

otros centros de trabajo, para clientes de hoteles, moteles, hostales y similares.

Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. No someta el producto a impactos fuertes se producirán daños serios.

Antes de cada uso, desenrolle el cable de alimentación.

El aparato no está diseñado para su uso a través de temporizadores externos o mandos a distancia.

INFORMACIÓN GENERAL

Antes de usar, asegúrese de que el selector de voltaje esté configurado en la alimentación correcta.

Antes de usar por primera vez, limpie las partes que entrarán en contacto con los alimentos, es decir, el interior del hervidor.

Siempre cierre la tapa antes de cada accionamiento.

- Nunca deje desatendido si está en funcionamiento.

- Utilice únicamente para calentar o hervir agua.

- Llene solo con agua fría, asegurándose de no exceder la capacidad indicada en el mismo (máx 0.8L, mín 0.2L).

- Siempre vierta el agua antes de encender el hervidor.

Nunca introduzca líquidos después de encenderlo.

- Si el hervidor se enciende vacío, el dispositivo de seguridad incorporado lo apagará automáticamente para evitar daños. No podrá calentar agua hasta que la resistencia se enfríe.

- Después de llevar el agua a ebullición, desconecte el enchufe y vacíe completamente para evitar la formación de incrustaciones en la resistencia. Después de usarlo, desconecte el enchufe y espere a que todas las partes del producto se enfríen antes de guardarlo o limpiarlo.

- No sumerja el producto en agua u otros líquidos. En cualquier caso, evite que salpicaduras de agua u otros líquidos lo alcancen.

- Coloque la tetera en superficies estables y planas.

NOMENCLATURA G10165

- | | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Boquilla | 2. Tapa con botones de desbloqueo | 3. Botón de desbloqueo |
| 4. Asa | 5. Recipiente de silicona | 6. Cuerpo del hervidor |
| 7. Botón de encendido/apagado | 8. Selector de energía | 9. Nivel máximo |
| 10. Nivel mínimo | | |

ENSAMBLAJE

La tetera está equipada con un recipiente de silicona (5) que se puede plegar para ocupar un espacio mínimo. Para abrir la tetera y poder utilizarla, agarra con una mano el plástico duro alrededor de la tapa (2), con la otra la base (6) y tira hasta que se abra completamente.

Para plegar la tetera después de usarla, presiona la parte superior hacia la base comprimiendo el recipiente. Para abrir el asa (4), sácala de la tapa y gírala hasta que escuches un clic. Para cerrar el asa, presiona el botón de desbloqueo (3). Para abrir la tapa (2), presiona los botones que están sobre ella y tira.

DOBLE VOLTAJE

La alimentación del producto puede ser de 110V o de 220V. Si se desea cambiar el tipo de alimentación, llevar el control de doble voltaje (8, debajo de la base) a la alimentación deseada utilizando un destornillador plano. **ADVERTENCIA: antes de usar, asegúrese de que el selector de voltaje esté configurado en la alimentación correcta.**

FUNCIONAMIENTO En la primera utilización de la tetera, llevar a ebullición la cantidad máxima de agua (0,8 litros) 2 o 3 veces, sustituyendo cada vez el agua hirviendo por agua fría.

USO DEL HERVIDOR

Verter en el hervidor la cantidad de agua deseada, manteniéndose dentro de los límites indicados (MÁX: 0,8 L, MÍN: 0,2 L). Cerrar la tapa hasta que quede bloqueada y conectar el enchufe a la toma de corriente.

Activar el hervidor con el botón (7).

Cuando el líquido esté hirviendo, el termostato apagará automáticamente el aparato.

Utilizar el agua caliente para el uso deseado, asegurándose de vaciar completamente el hervidor para evitar la formación de incrustaciones de cal en la resistencia interna.

LIMPIEZA - Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje que cada parte se enfríe antes de realizar cualquier operación de limpieza.

No sumergir en agua. En todo caso, evitar que salpicaduras de agua u otros líquidos lleguen al hervidor.

Para limpiar el interior del hervidor, espere a que se enfríe y enjuague con agua tibia para eliminar residuos e impurezas. En todo caso, es necesario realizar una limpieza periódica anti-cal.

Para limpiar la base y el exterior del hervidor, utilice un paño húmedo.

LIMPIEZA ANTICAL Para evitar la formación de incrustaciones de cal, se recomienda realizar periódicamente una limpieza especial, siguiendo las instrucciones indicadas: Verter agua en el hervidor hasta llegar a la mitad de su capacidad máxima y añadirle jugo de limón. Hervir el agua mezclada con limón 3 veces. Vaciar el hervidor y enjuagarlo hirviendo agua normal 2-3 veces.

APAGADO DE SEGURIDAD

Este dispositivo se activa si el hervidor se enciende sin agua en su interior. Para evitar el sobrecalentamiento, el aparato se apaga y se impide su activación hasta que la resistencia se enfríe.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Alimentación: AC 220-240V/110-120V ~ 50-60Hz. 750W/570-820W
- Recipiente de silicona: 800cc
- Luz indicadora, Sistema de seguridad para apagado automático

DEUTSCH: HINWEISE:

Verwenden Sie das Gerät nur nach den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Jede anderweitige Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich, und der Hersteller kann für Schäden nicht haftbar gemacht werden, die durch eine unsachgemäße, falsche oder unvernünftige Verwendung verursacht werden. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst. Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, Klammern) muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt. Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch daran erinnern, dass Verpackungsabfall der Mülltrennung zugeführt werden muss. Stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen. Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers unter Berücksichtigung der maximal auf dem Typenschild angegebenen Leistung erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Verletzungen von Personen, Tieren oder zu Sachschäden führen, für die der Hersteller nicht haftbar gemacht werden kann. Wenn Adapter, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabel erforderlich sind, verwenden Sie nur solche, die die geltenden Sicherheitsstandards erfüllen. In keinem Fall dürfen die am einfachen Adapter und/oder an den Verlängerungskabeln angegebenen Verbrauchsgrenzen sowie die maximale Leistung überschritten werden, die auf dem Mehrfachadapter angegeben ist.

- Verwenden Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen und ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie es nicht von der Arbeitsplatte baumeln, wo ein Kind es halten könnte. Verwenden Sie

das Gerät im Falle von Schäden am Netzkabel, Stecker oder im Falle von Kurzschlüssen nicht und lassen Sie es in einer Vertragswerkstatt reparieren. Setzen Sie das Gerät keinen ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen, Feuchtigkeit, Frost, aus und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an und verwenden Sie es nicht barfuß.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden, um das Gerät sicher zu verwenden und die damit verbundenen Gefahren zu verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzanschluss außerhalb der Reichweite von Kinder unter 8 Jahren.

Halten Sie das Gerät ausschließlich auf Griffflächen die abhalten und verwenden Sie solche Hitzeschutzmaßen.

Das Gerät darf nicht mit einer Zeitschaltuhr oder mit einem separaten Fernwirksystem betrieben werden. Führen Sie vor jedem Gebrauch das Netzkabel aus.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder wenn ein Fehler vorliegt, darf das Gerät nicht manipuliert werden. Jede Reparatur muss vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder in jedem Fall von einer Person mit ähnlicher Qualifikation durchgeführt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Die Nichtbeachtung der vorstehenden Bestimmungen kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen und die Garantiebedingungen ungültig machen. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch oder gleichwertiges bestimmt, in

Situationen wie bspw.: Kantinen in kleinen Firmen oder ähnliche Arbeitsumgebungen, von Kunden in Hotels, Motels oder andere Art von touristische Unterkunft, wie ländlicher oder Wohn –Tourismus.

Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien, Wärmequellen, Dampf-und kalte Zonen.

Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus, es könnte beschädigt werden. Verwenden Sie nur originale und kompatible Teile und Zubehör.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, waschen Sie sorgfältig alle Teile, die mit den Lebensmitteln in Berührung kommen, wie z.B. den Behälter. Schließen Sie immer den Deckel, bevor Sie mit dem Betrieb beginnen.

WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Spannungswähler auf die richtige Spannung eingestellt ist.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Verwenden Sie den Wasserkocher nur zum Erhitzen oder Kochen von Wasser.

- Füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser und achten Sie darauf, innerhalb der auf der Kapazität des Wasserbehälters angegebenen Grenzen zu bleiben (maximal 0.8 L, minimal 0.2 L).

- Gießen Sie immer das Wasser ein, bevor Sie den Wasserkocher einschalten. Niemals Flüssigkeiten nach dem Einschalten eingießen. Wenn der Wasserkocher im leeren Zustand in Betrieb ist, schaltet sich die Sicherheitsvorrichtung automatisch ab, um Schäden zu vermeiden. Es wird nicht möglich sein, bis zur vollständigen Abkühlung des Widerstands zu arbeiten.

- Nachdem das Wasser abgekocht wurde, den Stecker ziehen und vollständig abtropfen lassen, um ein Verkalken des elektrischen Widerstands zu vermeiden.

Wenn Sie fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie auf die vollständige Kühlung jedes Teils, bevor Sie es lagern oder reinigen.

- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Vermeiden Sie auf jeden Fall das Spritzen von Wasser oder Flüssigkeiten.

Setzen Sie das Gerät auf stabile Regale und Böden.

BESCHREIBUNG G10165

1 Düse	2 Deckel mit Verriegelungstasten	3 Verschlussknopf
4 Griff	5 Silikonbehälter	6 Kesselkörper
7 Einschaltknopf	8 Spannungswähler	9 Max Anzeige 10 Min. Anzeige

BESCHLAG

Dieser Wasserkocher ist mit einem Silikonbehälter (5) ausgestattet, der gefaltet werden kann, um das Maß zu reduzieren und gut zu lagern. Um den Wasserkocher zu öffnen und zu verwenden, nehmen Sie den oberen Hartkunststoff mit einer Hand, den Boden (6) mit der anderen Hand und ziehen Sie die Öffnung vollständig. Um den Wasserkocher nach Gebrauch zu falten, drücken Sie den oberen Teil auf den Boden und falten Sie den Behälter zusammen. Um den Griff (4) zu öffnen, nehmen Sie ihn aus dem Deckel und drehen Sie ihn, bis Sie einen Klick hören. Um den Griff zu schließen, drücken Sie die Verriegelungstaste (3). Um den Deckel (2) zu öffnen, drücken Sie die Verriegelungstaste darauf und ziehen Sie den Deckel heraus.

DOPPELSPANNUNG

Die Stromversorgung kann 110V oder 220V betragen. Wenn Sie die Stromversorgung ändern müssen, bewegen Sie bitte den Spannungswähler (7) mit einer Münze oder einem Schraubendreher zur gewünschten Stromversorgung. **WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Spannungswähler auf die richtige Spannung eingestellt ist.**

HAUPTFUNKTIONEN

Vor der Verwendung sollten Sie den Wasserkocher 2 oder 3 Mal betreiben und jedes Mal die maximale Wassermenge (800 ml) zum Kochen bringen, indem Sie das heiße Wasser durch kaltes Wasser ersetzen.

BEDIENUNG DES WASSERKOCHERS

- Gießen Sie die gewünschte Wassermenge in den Wasserkocher und überschreiten Sie niemals die angegebenen Grenzen (MAX: 0.8 L, MIN: 0.,2 L). Schließen Sie den Deckel, bis er einrastet, und schließen Sie den Stecker an die Steckdose an.
- Betreiben Sie den Wasserkocher, indem Sie die Power-ON-Taste (7) drücken
- Wenn die Flüssigkeit siedet, schaltet der Thermostat das Gerät automatisch aus.
- Verwenden Sie heißes Wasser, wie Sie es wünschen, und stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher vollständig geleert ist, um Kalkablagerungen am internen elektrischen Widerstand zu vermeiden.

REINIGUNG - Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis jede Komponente vollständig abgekühlt ist, bevor Sie mit Reinigungsarbeiten beginnen.

- Tauchen Sie den Wasserkocher nicht ins Wasser. Verhindern Sie in jedem Fall Spritzer von Wasser oder anderen Flüssigkeiten, die das Gerät erreichen.
- Um das Innere des Kessels zu reinigen, lassen Sie ihn abkühlen und spülen Sie ihn mit warmem Wasser aus, um Rückstände und Verunreinigungen zu entfernen. In jedem Fall wird es notwendig sein, das Gerät periodisch zu entkalken. Reinigen Sie die Basis und den Wasserkocher mit einem feuchten Tuch.

ENTKALKUNG DES KESSELS

Um die bildung von kalkablagerungen zu vermeiden, wird empfohlen, regelmäßig eine spezielle reinigung durchzuführen, indem Sie die folgenden anweisungen befolgen:

Gießen Sie wasser in den kessel, bis es die hälfte der maximalen kapazität erreicht und fügen Sie etwas zitronensaft hinzu. Wasser 3 mal mit zitrone kochen.

Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn 2-3 Mal mit normalem Wasser aus.

SICHERHEITS-SCHALTER EIN-AUS Die sicherheitsvorrichtung wird ausgelöst, wenn der wasserkocher ohne wasser arbeitet. Um Überhitzung zu vermeiden, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet und kann erst nach vollständiger kühlung des elektrischen Widerstands aktiviert werden.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Stromversorgung: AC 220-240V/ 110-120V ~ 50-60Hz. 750W / 570-820W
- Silikonbehälter: 800cc
- Kontrollleuchte. Schutzvorrichtung

FRANCAIS: AVERTISSEMENT

Les indications suivantes sont très importantes en ce qui concerne l'installation, usage et manutention de cet appareil; gardez soigneusement ce manuel pour des futures consultations; n'utilisez pas l'appareil que selon les indications de ce manuel d'instructions; n'importe quel autre type d'utilisation devra être considéré inapproprié et potentiellement dangereux; pour cette raison le constructeur ne pourra pas être rendu responsable si des dommages résultants de l'utilisation inappropriée ou irresponsable de l'appareil se produisent.

Avant de l'utilisation, certifiez-vous de l'intégrité de l'appareil; en cas de doute ne l'utilisez pas et adressez-vous à l'assistance technique autorisée; ne laissez pas des parties de l'emballage (sacs de plastique, polystyrène, ongles, agrafages, etc.) à la portée des enfants, car elles constituent des potentielles sources de danger; en outre, il faut rappeler que ces parties doivent être objet de collecte différencié de résidus. Certifiez-vous que les données constants de la plaque sont compatibles avec ceux du réseau électrique; l'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur, considérant la maxime puissance de l'appareil indiquée sur la plaque; une

installation défectueuse pourra endommager des personnes, des animaux ou des objets, par lesquels le constructeur ne pourra pas être rendu responsable.

Au cas de nécessité d'emploi d'un adaptateur, des prises multiples ou des extensions, n'utiliser que ceux qui soient en conformité aux normes de sécurité en vigueur; en tout cas, jamais dépasser les limites d'absorption indiqués sur l'adaptateur simple et/ou sur les extensions, ni ceux de maxime puissance indiqués sur les adaptateurs multiples.

Ne pas laisser l'appareil inutilement connecté à la prise électrique; c'est toujours mieux de le déconnecter quand il n'est pas à l'usage. Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler et de le désassembler. Pour le nettoyage déconnectez la fiche du secteur électrique.

Quand l'appareil soit hors usage et ait été décidé qu'il ne sera pas réparé, on recommande son inutilisation, en coupant son câble d'alimentation.

- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche de connexion électrique sont endommagés, ou encore en cas de court-circuits; dans ce cas là, apporter l'appareil à un centre d'assistance autorisé.

- Ne pas approcher le câble d'alimentation d'objets coupants ou de surfaces chaudes, et ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher de la prise. Ne le laissez pas pendre du plan de travail où un enfant pourrait le tenir. L'appareil n'est pas indiqué pour être exposé à des conditions météorologiques défavorables (pluie, vent, humidité, la glace, etc.); Gardez-le dans un endroit sec. Jamais opérer ou même toucher l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes avec une réduite capacité physique, sensorial ou mental, ou encore avec peu

d'expérience à son usage, pourvu qu'une supervision adéquate leur en soit assuré, ou s'ils auraient été instruits à l'usage de l'appareil en complete securité. Les opérations de nettoyage e de manutention ne oivent pás être efectués par des enfants, sauf pour ceux qui sont agés de plus de 8 ans et sont supervisionés.

- L'appareil est pour l'usage domestique et intérieur.
- Gardez l'appareil et le câble d'alimentation hors la portée des enfants agés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si elles ont été correctement supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité.

Au cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, ne pas intervenir sur l' appareil. Pour une éventuel réparation s'adresser uniquement a un centre autorisé par le constructeur, en demandant dès pièces de remplacement originaux. Le non respect de ces indications peut compromettre la securité de l'appareil e rendre invalides les termes de la garantie.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, de type lit et petit-déjeuner, hébergement.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie extérieure ou une commande à distance.
- Avant chaque utilisation, effectuez le cordon d'alimentation. Ne soumettez pas le produit à des chocs susceptibles de l'endommager.
- Ne pas remplir le récipient avec de l'huile : risque d'incendie. Ne pas toucher la partie intérieure de l'appareil quand il est en fonction.

- N'utiliser que des accessoires e pièces d'origine.
- Ne pas utiliser sous ou près des matériaux inflammables comme des rideaux, sources de chaleur, endroits froids et vapeur. Placer toujours les aliments à cuire dans le récipient afin d'éviter qu'ils touchent la partie chauffante. Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation quand l'appareil est en fonction.

MODE D'EMPLOI

Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec les aliments. Toujours fermer le couvercle avant chaque utilisation.

Avant utilisation, assurez-vous que le sélecteur de tension est réglé sur la tension appropriée

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est en fonctionnement. Utilisez la bouilloire uniquement pour chauffer ou faire bouillir l'eau.
- Remplir la bouilloire d'eau froide en veillant à respecter les limites indiquées sur la capacité du réservoir de stockage (maximum 0.8 L, 0.2 L minimum).
- Versez toujours l'eau avant d'allumer la bouilloire. Ne versez jamais de liquide après la mise sous tension.
- Si la bouilloire fonctionne lorsqu'elle est vide, le dispositif de sécurité s'arrête automatiquement pour éviter tout dommage. Il ne sera pas possible de fonctionner avant le refroidissement complet.
- Après avoir fait bouillir l'eau, retirez le bouchon et vidangez complètement pour éviter l'entartrage de la résistance électrique. Une fois terminé, débranchez l'appareil et attendez le refroidissement complet de chaque pièce avant de la ranger ou de la nettoyer.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Dans tous les cas, évitez les éclaboussures d'eau ou de liquides. Mettez la bouilloire sur des étagères et des planchers stables.

DESCRIPTION G10165

1 Base	2 Couvercle avec boutons de verrouillage	3 Bouton de verrouillage de la poignée
4 Poignée	5 Conteneur en silicone	6 Corps de bouilloire
7 Bouton de mise sous	8 Sélecteur de tension	9 Indication max. 10 Indication min.

MONTAGE

Cette bouilloire est équipée d'un récipient en silicone (5) qui peut être plié pour réduire la dimension et bien le stocker. Pour ouvrir la bouilloire et l'utiliser, prenez le plastique dur supérieur avec une main, la base (6) avec l'autre main, et tirez l'ouverture complètement.

Pour plier la bouilloire après utilisation, appuyez sur la partie supérieure de la base, en repliant le récipient.

Pour ouvrir la poignée (4), sortez-la du couvercle et tournez-la jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Pour fermer la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage (3). Pour ouvrir le couvercle (2), appuyez sur les boutons de verrouillage et tirez sur le couvercle.

DOUBLE TENSION

L'alimentation peut être de 110V ou 220V. Si vous devez changer l'alimentation, veuillez déplacer le sélecteur de tension (7) avec une pièce de monnaie ou avec un tournevis sur l'alimentation souhaitée.

Avant utilisation, assurez-vous que le sélecteur de tension est réglé sur la tension appropriée

FONCTIONS Avant utilisation, faites bouillir la bouilloire 2 ou 3 fois et faites bouillir la quantité maximale d'eau (800cc) en remplaçant chaque fois l'eau chaude par de l'eau froide.

UTILISATION DE LA BOUILLOIRE

- Versez dans la bouilloire la quantité d'eau souhaitée, sans jamais dépasser les limites indiquées (MAX: 0.8 L, MIN: 0.2 L). Fermez le couvercle jusqu'à ce qu'il se verrouille en position et branchez la fiche à la prise de courant. Actionnez la bouilloire en appuyant sur le bouton ON (7).
- Lorsque le liquide est en ébullition, le thermostat éteint automatiquement l'appareil.
- Utilisez de l'eau chaude comme vous le souhaitez, en veillant à vider complètement la bouilloire pour éviter le calcaire sur la résistance électrique interne.

NETTOYAGE - Débranchez l'appareil et attendez le refroidissement complet de chaque pièce avant de commencer les opérations de nettoyage.

- Ne plongez pas la bouilloire dans l'eau. Dans tous les cas, évitez que des éclaboussures d'eau ou d'autres liquides n'atteignent l'appareil.
- Pour nettoyer l'intérieur de la bouilloire, laissez-la refroidir et rincez à l'eau tiède pour éliminer les résidus et les impuretés. Dans tous les cas, il sera nécessaire de détartrer périodiquement l'unité.
- Nettoyez la base et la bouilloire avec un chiffon humide.

DÉTARTRAGE DE LA BOUILLOIRE Pour éviter la formation de tartre, il est recommandé de faire un nettoyage spécial périodique, en suivant les instructions ci-dessous:

Versez de l'eau dans la bouilloire jusqu'à ce qu'elle atteigne la moitié de la capacité maximale et ajoutez un peu de jus de citron. Faire bouillir l'eau 3 fois avec le citron.

Videz la bouilloire et rincez en faisant bouillir de l'eau normale 2-3 fois.

ARRÊT DE SÉCURITÉ Le dispositif de sécurité est déclenché si la bouilloire fonctionne sans eau à l'intérieur. Pour éviter la surchauffe, l'appareil est automatiquement éteint et ne peut pas être activé jusqu'au refroidissement complet de la résistance électrique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: AC 220-240V/ 110-120V ~ 50-60Hz. 750W / 570-820W
- Récipient en silicone: 800cc

RIFIUTI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Al termine del suo periodo di vita, il prodotto va smaltito seguendo le direttive vigenti riguardo alla raccolta differenziata e non deve essere trattato come un normale rifiuto di nettezza urbana.

Il prodotto va smaltito presso i centri di raccolta autorizzati allo scopo, o restituito al rivenditore, qualora si voglia sostituire il prodotto con uno equivalente nuovo. Il costruttore si occuperà dello smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge. Il prodotto è composto di parti non biodegradabili e di sostanze potenzialmente inquinanti per l'ambiente se non correttamente smaltite; altre parti possono essere riciclate. E' dovere di tutti contribuire alla salute ecologica dell'ambiente seguendo le corrette procedure di smaltimento. Il simbolo mostrato a lato indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e che deve essere smaltito correttamente al termine del suo periodo di vita. Chiedere informazioni al comune di residenza in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti. Chi non smaltisce il prodotto nel modo indicato ne risponde secondo le leggi vigenti. Se il prodotto è di piccole dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25cm) è possibile riportare il prodotto al rivenditore senza obbligo di nuovo acquisto.



WASTE OF ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMENT

The product is made of non-biodegradable and potentially polluting substances if not properly disposed of; other parts can be recycled. It's our duty to contribute to the ecological health of the environment following the correct procedures for disposal. The crossed out wheeled bin symbol indicates the product complies with the requirements of the new directives introduced to protect the environment (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) and must be properly disposed at the end of its lifetime. If you need further information, ask for the dedicated waste disposal areas at your place of residence. Who does not dispose of the product as specified in this section shall be liable according to the law.

RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELÉTRÓNICOS

O aparelho é composto de algumas partes não biodegradáveis e de substâncias potencialmente tóxicas para o ambiente, se não forem correctamente eliminadas; outras partes podem ser recicladas. É dever de todos contribuir para a saúde ecológica do ambiente. Observando os correctos procedimentos de eliminação. O símbolo mostrado ao lado indica que o aparelho responde aos requisitos exigidos pelas novas directivas introduzidas pela tutela do ambiente (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) e que deve ser eliminado correctamente no final do seu período de vida. Peça informações na câmara municipal da sua área de residência, se precisar de saber a localização dos centros de recolha deste tipo de resíduos. Quem não eliminar o aparelho do modo indicado neste parágrafo responde segundo as leis em vigor.

RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

El producto está hecho de sustancias no biodegradables y potencialmente contaminantes si no se desechan adecuadamente, otras partes pueden ser recicladas. Es nuestro deber de contribuir a la salud ecológica del medio ambiente siguiendo los procedimientos adecuados para su eliminación. El contenedor tachado símbolo indica que el producto cumple con los requisitos de las nuevas directivas adoptadas para proteger el medio ambiente (2002/96/CE, 2003/108/CE, 2002/95/CE, 2012/19/CE) y debe desecharse adecuadamente al final de su vida útil. Si necesita más información, pregunte por las áreas de disposición de residuos dedicados a su lugar de residencia. Quién no disponer del producto como se especifica en esta sección será responsable conforme a la ley.

ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN

Das Symbol auf der rechten Seite zeigt, dass das Gerät den Anforderungen der neuen Richtlinien entspricht, die eingeführt wurden, um die Umwelt zu schützen (2002/96/EG, 2003/108/EG, 2002/95/EG, 2012/19/EG), und ordnungsgemäß am Ende seiner Lebensdauer entsorgt werden muss. Erkundigen Sie sich an Ihrem Wohnort, wo sich entsprechende Deponien für die Entsorgung von Elektroschrott befinden. Wenn Sie das Gerät nicht gemäß den in diesem Absatz genannten Vorschriften entsorgen, haften Sie nach den gesetzlichen Bestimmungen.

RÉSIDUS D'APPAREILS ELÉCTRIQUES ET ELÉTRONIQUES

L'appareil est composé par quelques parties non biodegradables et des substances potentiellement toxiques pour l'environnement, s'elles ne sont pas correctement éliminées; d'autres parties peuvent être recyclés. C'est le devoir de chacun contribuer à la santé écologique de l'environnement en observant les correctes procédures d'élimination. Le symbol montré à coté indique que l'appareil répond aux exigences des nouvelles directives introduites par la tutelle de l'environnement (2002/96/EC, 2003/108/EC, 2002/95/EC, 2012/19/EC) et qu'il doit être éliminé correctement a la fin de son période de vie. Demandez des informations chez votre mairie, si vous voulez savoir la localisation des centres de dépôt de ce type de résidus. Ceux qui n'éliminent pas l'appareil selon les indications de ce paragraphe répondront selon les termes des lois en vigueur.

Per conoscere l'assistenza più vicina a Voi, o richiedere questo manuale in formato elettronico, contattare il numero di telefono 0541/694246, fax 0541/756430, o l'indirizzo E-Mail assistenzatecnica@trevidea.it e chiedere del responsabile Centri Assistenza.

To find the nearest service center, please call the telephone number 0541 694246, fax number 0541 756430 or contact us at assistenzatecnica@trevidea.it asking for the service centers supervisor.

La TREVIDEA S.r.l. si riserva il diritto di apportare a questi apparecchi modifiche ELETTRICHE - TECNICHE - ESTETICHE e/o sostituire parti senza alcun preavviso, ove lo ritenesse più opportuno, per offrire un prodotto sempre più affidabile, di lunga durata e con tecnologia avanzata.

TREVIDEA S.r.l. si scusa inoltre per eventuali errori di stampa.

L'apparecchio è conforme ai requisiti richiesti dalle direttive dell'Unione Europea ed è pertanto marcato con il marchio CE

Appliance is conform to the pertinent European regulation and is therefore marked with the CE mark.



www.g3ferrari.it

TREVIDEA S.r.l.

**TREVIDEA S.R.L. – Strada Consolare Rimini – San Marino n. 62 – 47924 – RIMINI
(RN) - ITALY**

MADE IN CHINA